

INSTALLATION DES EINBAUHERDES

Empfehlungen

Wichtig: Halten Sie den Einbauherd so lange von der Stromversorgung getrennt, bis der Einbau oder die Wartungsarbeiten durchgeführt worden sind.

- Die Installation muss von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.
- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass der Einbauherd keine Transportschäden aufweist und die Backofentür richtig schließt. **Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder rufen Ihre nächste Kundendienststelle an.**
- Lassen Sie den Einbauherd nach dem Öffnen der Verpackung auf der Polystyrolunterlage stehen, um Beschädigungen zu verhindern.
- Bei der Installation des Einbauherdes ist es empfehlenswert, Schutzhandschuhe zu tragen.
- Versuchen Sie niemals, den Einbauherd am Türgriff, sondern ausschließlich an den dafür vorgesehenen seitlichen Einbuchtungen anzuheben.

Vorbereitung des Einbaus Einbauherd

- Alle Küchenmöbel direkt in der Nähe des Herdes müssen hitzebeständig sein (80°C min.).
- Führen Sie sämtliche Sägearbeiten am Unterbaumöbel und an der Arbeitsplatte vor der Installation des Herdes aus. Entfernen Sie sorgfältig Sägespäne bzw. Holzstückchen, da sie Funktionsstörungen verursachen könnten.
- Die Abmessungen des Gerätes und die Einbaumaße können Sie den Abbildungen 1,2,3 entnehmen.
- Lassen Sie zwischen der Bodenplatte und der Hinterwand etwas Abstand (siehe Abb. 3), um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Halten Sie zwischen der Oberkante des Herdes und der Unterkante der Arbeitsplatte einen Mindestabstand von 5 mm ein (Abb. 2). **Dieser Spalt darf nie verschlossen sein.**
- Achten Sie beim Einbau des Herdes darauf, dass die Herdwände nicht die angrenzenden Möbel berühren.
- Wenn der Unterbauschränk nicht an der Wand befestigt ist, muss er mit handelsüblichen Befestigungswinkeln gesichert werden (G - siehe Abb. 3).

Kochmulde

Warnung: Falls der Unterbau, auf dem Sie die Kochmulde installieren möchten, nicht aus Holz besteht (Marmor, Kunststoff, Keramik, Naturstein usw.), fordern Sie bitte beim Kundendienst die speziellen Haltebügel (Abb. 6-8) an.

- Die Kochmulde muss in eine Arbeitsplatte mit einer Dicke zwischen 20 und 50 mm eingesetzt werden.
- Es darf sich nichts zwischen der Kochmulde und dem Backofen befinden (z. B. Querschienen, Isoliermaterial usw.).
- Ein Hochschrank muss vom Rand der Kochmulde mindestens 100 mm entfernt sein (Abb. 4).
- Bringen Sie in der Arbeitsplatte einen Ausschnitt gemäß den Abmessungen in der mit der Kochmulde gelieferten Produktbeschreibung an.
- Versiegeln Sie die beim Ausschnitt der Arbeitsplatte entstandenen Schnittkanten mit Holzleim oder Silikon.
- Bringen Sie an der Kochmulde die mitgelieferte Dichtung an (falls nicht bereits angebracht), nachdem Sie die Haftfläche gründlich gereinigt haben.

Mulde mit Gusskochflächen

Wichtig: Entfernen Sie vor der Installation der Kochmulde die eventuell vorhandene Schutzfolie.

- **Arbeitsplatte aus Holz: Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsklammern und Schrauben.**
 1. Rasten Sie die 4 Klammern (B) (Abb. 5) auf der Geräteunterseite in die dafür vorgesehenen Aufnahmen ein.
 2. Setzen Sie die Kochmulde in die Arbeitsplatte ein.
- **Besteht die Arbeitsplatte aus Marmor oder anderen Materialien (Kunststoff, Keramik, Stein usw.),** so muss die Mulde mit besonderen Haltebügel(n) (C) (Abb. 6), Code 4819 310 18528, befestigt werden (als kompletter Satz beim Kundendienst erhältlich).
 1. Befestigen Sie die Haltebügel mit den mitgelieferten Schrauben in den vorgesehenen Bohrungen.
 2. Setzen Sie die Kochmulde in die Arbeitsplatte ein.

Glaskeramik-Kochmulde

Wichtig: Entfernen Sie vor der Installation der Kochmulde die eventuell vorhandene Schutzfolie.

Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatten-Ausschnitt für die Kochmulde laut mitgelieferter Maßzeichnung und unter Einhaltung der Toleranzen erfolgt. Die Kochmulde sollte daher nicht unter großem Kraftaufwand in die Arbeitsplatte eingesetzt werden. Andernfalls können (auch einige Zeit später) Spannungsbrüche an der Glaskeramik auftreten!

- **Arbeitsplatte aus Holz:** Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsklammern und Schrauben.

1. Befestigen Sie die Befestigungsklammern (D) (Abb. 7) mit den mitgelieferten Schrauben (E) (Abb. 7) gemäß Abbildung und beachten Sie dabei die angegebenen Abstandsmaße.

2. Setzen Sie die Kochmulde in die Arbeitsplatte ein.

- **Besteht die Arbeitsplatte aus Marmor, Plastik, Keramik, Naturstein usw.,** muss die Kochmulde mit speziellen Haltebügeln befestigt werden (F) (Abb. 8), Kode 4819 404 78697 (beim Kundendienst erhältlich).

1. Setzen Sie die Kochmulde in die Arbeitsplatte ein.

2. Befestigen Sie die 4 Haltebügel (F) gemäß Abb. 8 je nach Dicke der Arbeitsplatte.

3. Montieren Sie die 4 Schrauben (G) in den Positionen (H) (Abb. 8).

Elektrischer Anschluss

- **Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.**

- Der elektrische Anschluss muss von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.

- Der Installateur ist für den korrekten elektrischen Anschluss und die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften verantwortlich.

- Das Herdanschluss-Kabel muss lang genug sein, um das in die Küchenzeile eingebaute Gerät an das Stromnetz anzuschließen.

- Um die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu erfüllen, muss installationsseitig ein allpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorgesehen werden.

- Keine Vielfachsteckdosen oder Verlängerungskabel verwenden.






- Nach der Installation dürfen stromführende Teile nicht mehr zugänglich sein.

Anschluss des Backofens an die Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich an der Vorderkante des Backofens (bei offener Tür sichtbar).

- Entfernen Sie die zwei Befestigungsschrauben vom Klemmenleistendeckel (falls vorhanden), der sich unten an der Rückwand des Geräts befindet. Nehmen Sie den Klemmenleistendeckel ab und führen Sie das Netzkabel durch die Öffnung am Geräteboden (siehe Tabelle) ein. Schließen Sie das Kabel an die Klemmenleiste an und befestigen Sie das Kabel am Kabelhalter. Setzen Sie den Deckel wieder auf - die Laschen müssen dabei in die Aussparungen gleiten - und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben.

Tabelle der Anschlusskabel


Anzahl der Leiter	Kabeltyp
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Anschluss von Kochmulde und Herd

Wichtig: Schließen Sie das Gerät erst nach Beendigung des Anschlusses von Backofen und Kochmulde ans Netz an.

- Vor dem Anschluss des Gerätes an das Netz prüfen, ob das Modell der Kochmulde in der Produktbeschreibung unter den möglichen Kombinationen Backofen/Kochmulde aufgeführt ist.

- Schließen Sie die beiden Verbindungsstecker, einen 3-poligen (H) (Abb. 9) und einen 4-poligen (J) (Abb. 9), der Kochmulde an den entsprechenden Buchsen auf der rechten Seite der oberen Herdabdeckung an.

- Lösen Sie die Mutter (K) (Abb. 9) der Erdungsschraube  auf der linken oberen Herdseite und schließen Sie den gelb-grünen Schutzleiter an, ohne die Unterlegscheibe zu entfernen.

- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.

Befestigung des Einbauherdes

- Heben Sie den Herd an den auf den Seiten angebrachten Öffnungen an und schieben Sie ihn in den Herdunterbauschrank, ohne dabei das Herdanschlusskabel einzuklemmen (Abb. 10).

- Richten Sie den Backofen im Herdunterbauschrank mittig aus, bevor Sie ihn befestigen.

- Falls Kunststoff-Abstandhalter mitgeliefert wurden, so stellen Sie sicher, dass diese richtig in die Befestigungslöcher eingesetzt sind. Befestigen Sie das Gerät anschließend mit den mitgelieferten Schrauben im Herdunterbauschrank.

INSTALLING THE UNDER THE COUNTER OVEN

Recommendations

Important: Disconnect the oven from the mains before carrying out any installation work or servicing.

- Installation must be carried out by a qualified electrician in accordance with the manufacturer's instructions and in compliance with local regulations.
- Unpack the oven and make sure that the appliance has not been damaged during transport and that the oven door closes properly. **If you are not sure contact the dealer or the nearest service centre.**
- After removing the oven from its packaging, leave it on the polystyrene base to prevent it from being damaged.
- When installing the oven it is advisable to wear protective gloves.
- Do not lift the oven by the door handle. Get hold of it using the side openings provided.

Preparing the housing unit

Built-under oven

- Kitchen units in contact with the oven must be heat resistant (80 °C min).
- Cut the kitchen unit and worktop to fit before installing the appliances. Carefully remove any shavings or sawdust that could prevent the appliances from running properly.
- The dimensions of the oven and unit are shown in figures 1-2-3.
- To allow for proper ventilation, an opening should be left at the bottom of the housing unit. Pay attention to the dimensions in fig. 3.
- Leave a minimum clearance of 5 mm between the upper edge of the oven and the lower edge of the worktop (fig. 2) **This clearance must never be obstructed.**
- When installing, make sure that the sides of the oven do not touch the adjacent units.
- If the kitchen unit is not securely fixed to the wall, it must be anchored with standard brackets (G) available on the market, see fig. 3.

Cooktop

Attention: when installing the cooktop on a surface made of material other than wood (marble, plastic, ceramic, stone, etc.) remember to ask After Sales Service for the fixing plates (fig. 6-8).

- The cooktop must be fitted in a worktop with a minimum thickness of 20 mm and a maximum of 50 mm.
- There must be nothing between the cooktop and the oven (e.g. cross rails, insulating material, etc.).
- An adjacent column unit must be installed at least 100 mm from the edge of the cooktop (fig. 4).
- Cut an opening in the worktop of the dimensions shown on the Product Description Sheet provided with the worktop.
- We recommend you seal the internal edges of the worktop with wood glue or silicone.
- If not already in place, apply the supplied seal to the cooktop, after cleaning the adhesive surface thoroughly.

Conventional electric cooktop

Important: Remove any protective film before installing the cooktop.

- **If the worktop is made of wood, use the spring clips and screws provided.**
 1. Insert the 4 spring clips (B) (fig. 5) in their guides on the bottom of the cooktop.
 2. Fit the cooktop into the worktop.
- **If the worktop is made of marble or other material (plastic, ceramics, stone, etc.),** the cooktop must be secured with special brackets (C) (fig. 6), Code 4819 310 18528, (available as a complete set from After Sales Service).
 1. Fasten the brackets into the holes with the screws provided.
 2. Fit the cooktop into the worktop.

Glass-ceramic cooktop

Important: Remove any protective film before installing the cooktop.

Make sure that that the opening in the worktop for the cooktop is cut according to the dimensions given in the drawing on the Product Description Sheet. Pay attention to the tolerance range.

The cooktop should not be forced into the worktop. Forcing the glass-ceramic top may cause it to crack (even at a later date)!

- **If the worktop is made of wood**, use the spring clips and screws provided.
1. Secure the spring clips (D) (fig. 7) with the screws provided (E) (fig. 7) as shown, paying attention to the specified distances.
 2. Fit the cooktop into the worktop.
- **If the worktop is made of marble, plastic, ceramics, stone, etc.**, the cooktop must be secured with special brackets (F) (fig. 8), Code 4819 404 78697, available from After Sales Service.
1. Fit the cooktop into the worktop.
 2. Place the 4 brackets (F) in position in accordance with the thickness of the worktop as shown in fig. 8.
 3. Fasten the 4 screws (G) in the positions (H) (fig. 8).






Electrical connection

- **Regulations require that the appliance be earthed.**
- Connection to the mains must be carried out by a qualified electrician in accordance with the manufacturer's instructions and in compliance with local regulations.
- The installer is responsible for connecting appliances correctly to the mains and for observing the safety regulations.
- The oven power cable must be long enough to connect the built-in appliance to the mains.
- Observance of safety directives requires that a multi pole switch with a minimum contact gap of 3 mm be used for the installation.
- Do not use multiple plug adapters or extension leads.
- After the oven has been installed, the electrical components must be inaccessible.

Connecting the oven to the power supply


- Make sure that the voltage indicated on the rating plate is the same as the mains voltage. The rating plate is on the front edge of the oven (visible when the door is open).
- Remove the two fastening screws of the terminal box cover (if supplied) located on the bottom part of the oven's rear covering. Remove the cover to gain access to the terminal box and insert the power cable (see table) through the opening located on the bottom of the oven. Connect the cable to the terminal box and secure it to the cable fastener. Put the cover back on by inserting the two blades in the slots and fasten it with the two screws.

Power supply cables table

N° of conductors	Type of cable
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2.5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1.5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2.5 mm ²

Interconnecting cooktop and oven

Important: do not connect the oven to the power supply before you have finished connecting the oven and cooktop.

- Before connecting the oven to the power supply, make sure that the cooktop is among the ones listed in the cooktop/oven pairing product sheet provided.
- Connect the two male 3 pole (H) (fig. 9) and 4 pole (J) (fig. 9) connectors of the cooktop to the respective female connectors located on the right hand side of the top covering of the oven.
- Unscrew the nut of the ground screw (K) (fig. 9)  on the left hand side of the top covering of the oven and insert the yellow/green earth cable, leaving the washer in place.
- Screw the nut back onto the screw and tighten it as far as it will go.

Securing the oven

- Lift the oven getting hold of it by the openings on the sides and insert it into the housing unit, being careful not to trap the power supply cable (fig. 10).
- Center the oven in the housing unit before securing it.
- Make sure that the plastic spacers (if provided) are positioned correctly in the fastening holes. Then anchor the oven to the housing unit with the screws provided.

INSTALLATION DU FOUR ENCASTRABLE SOUS UN PLAN DE TRAVAIL

Recommandations

ATTENTION : le four doit impérativement être débranché avant d'effectuer toute intervention d'installation ou d'entretien sur l'appareil.

- L'installation doit être réalisée par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales en vigueur en matière de sécurité.
- Après avoir déballé le four, contrôlez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport et que la porte ferme parfaitement. **En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-vente le plus proche.**
- Après avoir déballé le four, installez-le sur la base en polystyrène de façon à prévenir tout endommagement de l'appareil.
- Pour installer l'appareil, il est conseillé de se munir de gants de protection.
- Ne soulevez jamais le four en agrippant la poignée de la porte. Saisissez-le par les côtés, en prenant prise dans les ouvertures prévues à cet effet.

Préparation du meuble d'encastrement

Four encastrable à installer sous un plan de travail

- Les meubles de cuisine adjacents au four doivent résister à la chaleur (min. 80 °C).
- Procédez au découpage du meuble et du plan de travail avant d'installer les appareils. Prenez soin d'éliminer tous les copeaux et la sciure de bois qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil.
- Les dimensions du four et du meuble sont illustrées dans les figures 1-2-3.
- Pour assurer une ventilation correcte, veillez à laisser une ouverture à l'arrière de l'appareil, en respectant les dimensions indiquées dans la fig. 3.
- Un espace de 5 mm au moins est requis entre le bord supérieur du four et le bord inférieur du plan de travail (fig. 2). **Cet espace ne doit jamais être obstrué.**
- Installez le four en veillant à ce que les parois du four n'entrent pas directement en contact avec les meubles adjacents.
- Si le meuble n'est pas solidement fixé au mur, renforcez le dispositif de fixation à l'aide d'étriers disponibles dans le commerce (G), voir fig. 3.

Table de cuisson

Attention : si la table de cuisson est installée sur une surface constituée d'un autre matériau que le bois (marbre, plastique, céramique, pierre, etc.), n'oubliez pas de vous procurer les équerres de fixation (fig. 6-8) auprès de votre Service Après-vente.

- La table de cuisson doit être installée dans un plan de travail d'une épaisseur de 20 à 50 mm maximum.
- L'espace séparant la table de cuisson et le four ne doit pas être encombré par des supports transversaux ou des matériaux isolants, par exemple.
- Un espace de 100 mm au moins devra être prévu entre le meuble à colonne adjacent au plan de cuisson et le bord de ce dernier (fig. 4).
- Pratiquez une ouverture dans le plan de travail en respectant les dimensions indiquées dans la Fiche produit du plan de cuisson accompagnant ce dernier.
- Il est recommandé de sceller les bords intérieurs du plan de travail à l'aide de colle à bois ou de silicone.
- Si cela n'a pas déjà été fait, appliquez le joint fourni au plan de cuisson après avoir nettoyé avec soin la surface de contact.

Table de cuisson électrique traditionnelle

ATTENTION : avant d'installer la table de cuisson, retirez le film de protection éventuellement présent.

- **Si le plan de travail est en bois, utilisez les pinces et vis fournies avec l'appareil.**
1. Introduisez les 4 pinces (B) (fig. 5) dans leurs rails respectifs situés dans le bord inférieur du plan de cuisson.
 2. Installez la table de cuisson dans le plan de travail.
- **Si le plan de cuisson est en marbre ou tout autre matériau (plastique, céramique, pierre, etc.), la fixation doit s'effectuer au moyen d'étriers spéciaux (C) (fig. 6), portant le code 4819 310 18528, disponibles en sets complets auprès du Service Après-vente.**
1. Fixez les étriers dans les orifices prévus à cet effet au moyen des vis fournies.
 2. Installez la table de cuisson dans le plan de travail.

Table de cuisson vitrocéramique

ATTENTION : avant d'installer la table de cuisson, retirez le film de protection éventuellement présent.

Vérifiez que l'ouverture pratiquée dans le plan de travail et destinée à recevoir la table de cuisson possèdent précisément les dimensions indiquées dans la Fiche produit de la table de cuisson. Évitez absolument d'installer la table de cuisson dans le plan de travail en la forçant. Sous la pression exercée, la surface vitrocéramique pourrait se fracturer (même ultérieurement) !

- **Si le plan de travail est en bois**, utilisez les pinces et vis fournies avec l'appareil.
- 1. Fixez les pinces (D) (fig. 7) à l'aide des vis prévues à cet effet et fournies avec l'appareil (E) (fig. 7) conformément à l'illustration, en respectant les distances indiquées.
- 2. Installez la table de cuisson dans le plan de travail.
- **Si le plan de travail est en marbre, en plastique, en céramique ou en pierre, etc.**, la fixation de la table de cuisson doit s'effectuer au moyen d'étriers spéciaux (F) (fig. 8), portant le code 4819 404 78697, disponibles auprès du Service Après-vente.
- 1. Installez la table de cuisson dans le plan de travail.
- 2. Installez les 4 étriers (F) comme spécifié dans la fig. 8, en fonction de l'épaisseur du plan de travail.
- 3. Fixez les vis (G) dans les trous (H) (fig. 8).






Branchement électrique

• La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.

- Le branchement électrique de l'appareil doit être effectué par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales en vigueur en matière de sécurité.
- L'installateur est responsable du branchement électrique correct de l'appareil et du respect des réglementations locales en vigueur en matière de sécurité.
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être suffisamment long pour permettre le branchement de l'appareil encastré à la prise du secteur.
- Dans le respect des réglementations en vigueur en matière de sécurité, il est nécessaire d'utiliser, au moment de l'installation, un dispositif à coupure omnipolaire ayant une distance minimum de 3 mm entre les contacts.
- N'utilisez en aucun cas de prises multiples ou de rallonges.
- Une fois l'installation terminée, les composants électriques doivent être inaccessibles.


Branchement du four

- Vérifiez que la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre habitation. La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant du four (visible lorsque la porte est ouverte).
- Desserrez les deux vis de fixation du couvercle du serre-fils (si présent), situé sur la partie inférieure de la couverture arrière du four. Retirez le couvercle pour accéder au serre-fils et introduisez le cordon d'alimentation (voir tableau) à travers l'ouverture située sur le fond du four. Raccordez le cordon au serre-fils et accrochez-le au câblier. Réinstallez le couvercle en introduisant les deux ailettes dans leurs logements respectifs et fixez-le à l'aide des deux vis.

Tableau des câbles d'alimentation	
N° des conducteurs	Type de câble
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Couplage de la table de cuisson et du four

ATTENTION : ne branchez en aucun cas le four avant d'avoir achevé les branchements entre le four et la table de cuisson.

- Avant de brancher le four, vérifiez que le modèle de la table de cuisson figure parmi ceux indiqués dans la fiche produit de couplage table de cuisson/four fournie.
- Raccordez les deux bornes mâles, une à 3 pôles (H) (fig. 9) et une à 4 pôles (I) (fig. 9), de la table de cuisson aux bornes femelles correspondantes situées dans la partie droite de la couverture supérieure du four.
- Desserrez l'écrou de la vis (K) (fig. 9) de mise à la terre  située sur la couverture supérieure du four et introduisez le fil jaune/vert de mise à la masse, en laissant la rondelle en place.
- Resserrez l'écrou de la vis et vissez-le à fond.

Comment fixer le four

- Soulevez le four en le saisissant par les ouvertures latérales et installez-le dans l'encastrement du meuble en veillant à ne pas coincer le cordon d'alimentation (fig. 10).
- Centrez le four à l'intérieur du meuble avant de le fixer définitivement.
- Vérifiez que les entretoises en plastique - si livrées avec l'appareil - sont installées correctement dans les orifices de fixation prévus à cet effet. Procédez ensuite à la fixation définitive du four au meuble à l'aide des vis fournies.

INSTALLATIE VAN INBOUWOVENS ONDER HET WERKBLAD

Aanbevelingen

Belangrijk: trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u met een willekeurige installatie- of onderhoudswerkzaamheid begint.

- De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus en volgens de instructies van de fabrikant en overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.
- Controleer na het uitpakken van de oven of het apparaat tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen en of de ovendeur goed sluit. **Wend u in geval van twijfel tot uw dealer of tot de dichtstbijzijnde Klantenservice.**
- Zet de oven na het uitpakken op het piepschuim om beschadigingen te voorkomen.
- Bij het installeren van de oven wordt geadviseerd beschermende handschoenen te dragen.
- Probeer de oven niet op te tillen aan de handgreep van de deur. Til de oven op door uw handen in de daarvoor bestemde gleuven aan weerszijden van de oven te steken.

De oven op het inbouwen voorbereiden

Inbouwoven onder werkblad

- De keukenkastjes direct naast de oven moeten tegen hitte bestand zijn (min. 80 °C).
- Zaag eerst het keukenkastje en het werkblad op maat, alvorens tot installatie van de apparatuur over te gaan. Verwijder zorgvuldig eventuele spanen of zaagsel omdat zij een nadelige invloed kunnen hebben op de werking van de apparatuur.
- De afmetingen van de oven en het keukenkastje worden aangegeven in de figuren 1-2-3.
- Laat aan de achterkant van het kastje een ventilatie-opening vrij, de vereiste afmetingen vindt u in fig. 3.
- Tussen de bovenste rand van de oven en de onderste rand van het werkblad moet een minimumafstand van 5 mm worden vrijgehouden (fig. 2). **Voor goede functionering van het apparaat is het belangrijk dat deze spleet nooit afgesloten wordt.**
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de wanden van de oven niet in aanraking komen met de aangrenzende keukenkastjes.
- Als het keukenkastje niet stevig aan de wand is bevestigd, moet deze met behulp van de standaard beugels (G) alsnog worden verankerd, zie fig. 3.

Kookplaat

Let op: voor de installatie van de kookplaat in een niet-houten oppervlak (marmer, kunststof, keramiek, natuursteen, etc.) zijn bij de Klantenservice speciale bevestigingshoeken (fig. 6-8) verkrijgbaar.

- De kookplaat moet worden ingebouwd in een werkblad met een dikte van min. 20 en max. 50 mm.
- Tussen de kookplaat en de oven mag geen ander materiaal worden geplaatst (als bijv. dwarsbalken, isolatiemateriaal, etc.).
- Een aangrenzende hoge keukenkast moet tenminste 100 mm van de rand van de kookplaat afstaan (fig. 4).
- Zaag in het werkblad een opening van de afmetingen die aangegeven worden in het aparte Productinformatieblad.
- Wij adviseren om de binnenrand van het werkblad met lijm of silicone af te dichten.
- Breng op het werkblad de bijgeleverde afdichting aan (als deze al niet gemonteerd is), na eerst het betreffende oppervlak zorgvuldig te hebben schoongemaakt.

Traditionele elektrische kookplaat

Belangrijk: verwijder voor het installeren van de kookplaat eerst de eventuele beschermfolie.

- **Als het werkblad van hout is, de bijgeleverde speciale clips en schroeven gebruiken.**
 1. Plaats de 4 clips (B) (fig. 5) in de betreffende rails op de onderkant van de kookplaat.
 2. Installeer de kookplaat in het werkblad.
- **Als de kookplaat van marmer, kunststof, keramiek, natuursteen, etc. is vervaardigd,** moet deze met speciale beugels worden vastgezet (C) (fig. 6), code 4819 310 18528, (die als set bij de Klantenservice verkrijgbaar is).
 1. Zet de beugels met de bijbehorende schroeven in de speciale openingen vast.
 2. Installeer de kookplaat in het werkblad.

Glaskeramische kookplaat

Belangrijk: verwijder voor het installeren van de kookplaat eerst de eventuele beschermfolie.

Verzekert u ervan dat de opening in het werkblad, dat voor de kookplaat is bestemd, conform is aan de maatschets op het Productinformatieblad van de kookplaat, en dat de limieten zijn gerespecteerd. De kookplaat mag bij zijn plaatsing in het werkblad niet geforceerd worden. De glaskeramische plaat kan hierdoor onder druk komen te staan, wat barsten in de plaat kan veroorzaken (ook na verloop van tijd!)






- **Als het werkblad van hout is**, de bijgeleverde speciale clips en schroeven gebruiken.
1. Zet de clips (D) (fig. 7) vast met de bijgeleverde schroeven (E) (fig. 7), zoals op de tekening wordt aangegeven, en houd daarbij de gespecificeerde afstanden aan.
 2. Installeer de kookplaat in het werkblad.
 - **Als de kookplaat van marmer, kunststof, keramiek, natuursteen, etc.** is vervaardigd, moet deze met speciale beugels worden vastgezet (F) (fig. 8), code 4819 404 78697, (beschikbaar bij de Klantenservice).
 1. Installeer de kookplaat in het werkblad.
 2. Positioneer de 4 beugels (F) zoals in fig. 8 is afgebeeld, en naar gelang de dikte van het werkblad.
 3. Draai de 4 schroeven (G) op hun plaats (H) (fig. 8) vast.

Elektrische aansluiting

- **Aarding van het apparaat is wettelijk verplicht.**
- De elektrische aansluiting moet door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd en overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijk geldende voorschriften.
- De installateur is verantwoordelijk voor een correcte elektrische aansluiting en voor de naleving van de veiligheidsvoorschriften.
- De voedingskabel moet lang genoeg zijn om het apparaat na inbouw op het elektriciteitsnet te kunnen aansluiten.
- De toepasselijke veiligheidsvoorschriften vereisen dat tijdens de installatie een omnipolaire stroomverbreker met een minimumafstand van 3 mm tussen de contacten wordt geïnstalleerd.
- Gebruik voor de aansluiting geen meervoudige contactdozen of verlengsnoeren.
- Na installatie van de oven mogen de elektrische componenten niet langer vrij toegankelijk zijn.

De oven op het elektriciteitsnet aansluiten

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw woning. Het typeplaatje bevindt zich op de voorrand van de oven (zichtbaar met de deur open).
- Draai de twee bevestigingsschroeven van het afdekplaatje van het klemmenbord los, dat zich beneden op het achterpaneel van de oven bevindt. Verwijder het afdekplaatje om toegang te krijgen tot het klemmenbord en steek de voedingskabel (zie tabel) door de opening aan de achterzijde van de oven. Sluit de kabel aan op het klemmenbord door de schroeven aan te draaien en de kabel aan de kabelklem te verankeren. Plaats het afdekplaatje terug door de twee lipjes in de daarvoor bestemde behuizingen te steken en het plaatje met de twee schroeven vast te zetten.

Tabel voedingskabel	
Aantal geleiders	Type kabel
1N +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N +  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

De oven op de kookplaat aansluiten

Belangrijk: de oven niet op het elektriciteitsnet aansluiten voordat de aansluitingswerkzaamheden zijn afgerond.

- Alvorens de oven op het elektriciteitsnet aan te sluiten, controleren of het model van de kookplaat op de bijgeleverde combinatiekaart is vermeld en dus op de oven mag worden aangesloten.
- Verbind de twee mannelijke connectoren, een met 3 (H) (fig. 9) en een met 4 polen (J) (fig. 9) met de respectievelijke vrouwelijke connectoren van de kookplaat, die zich aan de rechterzijde van de bovenste afdekking van de oven bevinden.
- Draai de moer van de schroef (K) (fig. 9) van de aarding  los, die zich bevindt aan de linkerkant van de bovenste afdekking van de oven en plaats de geel/groene aardingskabel met het ringetje erin.
- Draai de moer op de schroef en draai hem helemaal aan.

De oven vastzetten

- Til de oven op door uw handen in de speciale gleuven aan de zijkant van de oven te steken en plaats hem in de keukenombouw; zorg ervoor dat de voedingskabel niet klem komt te zitten (fig. 10).
- Plaats de oven precies in het midden van de keukenombouw voordat u hem vastzet.
- Verzeker u ervan dat de kunststof afstandstukken (indien bijgeleverd) op de juiste wijze in de daarvoor bestemde bevestigingsopeningen zitten. Bevestig de oven vervolgens met behulp van de bijgeleverde schroeven aan de ombouw.

INSTALACIÓN DEL HORNO EMPOTRABLE DEBAJO DE LA ENCIMERA

Recomendaciones

Importante: cualquier operación de instalación o de mantenimiento se tiene que efectuar con el horno desconectado de la red eléctrica.

- El aparato tiene que ser instalado por un técnico calificado según las instrucciones del fabricante y en conformidad con las normativas locales.
- Tras desembalar el horno, compruebe que no se haya dañado durante el transporte y que la puerta cierre correctamente. **En caso de duda, póngase en contacto con su vendedor o con el Servicio de Asistencia más cercano.**
- Tras desembalar el horno, déjelo sobre la base de poliestireno para evitar que pueda dañarse.
- Para instalar el horno se recomienda utilizar guantes protectores.
- No levante el horno por el tirador de la puerta. Sujételo por las aberturas laterales específicas para el transporte.

Preparación del mueble para empotrar el horno

Horno empotrable debajo de la encimera

- Los muebles de cocina que estén en contacto directo con el horno han de ser resistentes al calor (80°C como mínimo).
- Si ha de cortar el mueble de cocina o la encimera, hágalo antes de instalar el horno. Quite las virutas de madera o el serrín ya que pueden impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- Las medidas del horno y del mueble de cocina se ilustran en las figuras 1, 2 y 3.
- Para lograr una ventilación correcta, es necesario dejar un espacio en la parte posterior del mueble con las dimensiones ilustradas en la figura 3.
- Entre el borde superior del horno y el borde inferior de la encimera tiene que haber una distancia mínima de 5 mm (fig. 2). **Por ningún motivo es posible cerrar dicha abertura.**
- Cuando instale el horno, vaya con cuidado para no dañar los muebles adyacentes.
- Si el mueble no se encuentra bien sujeto a la pared, fíjelo con escuadras (G) tal como se ilustra en la figura 3.

Placa de cocción

Atención: para instalar la placa de cocción en una superficie que no sea de madera (plástico, cerámica, mármol, piedra, etc.) hay que utilizar escuadras de fijación especiales (fig. 6-8), que pueden pedirse al Servicio de asistencia.

- La encimera en la cual se ha de empotrar la placa de cocción ha de tener un grosor comprendido entre 20 y 50 mm.
- Entre la placa de cocción y el horno no tiene que haber nada (por ejemplo travesaños, aislantes, etc.).
- Si la placa de cocción ha de instalarse cerca de un mueble de tipo columna, habrá que dejar 100 mm como mínimo entre el borde de la placa de cocción y el lateral del mueble (fig. 4).
- Realice un hueco en la encimera con las dimensiones especificadas en la ficha del producto, entregada con la placa de cocción.
- Se aconseja sellar el borde interior de la encimera con silicona o cola especial para madera.
- Aplique la junta suministrada (si no se ha montado) a la placa de cocción, tras limpiar cuidadosamente la zona de contacto.

Placa de cocción eléctrica convencional

Importante: antes de instalar la placa de cocción hay que quitarle la película de protección.

- **Si la encimera es de madera, utilice las grapas y los tornillos en dotación.**
 1. Introduzca las cuatro grapas (B) (fig. 5) en las correspondientes guías en la cara inferior de la placa de cocción.
 2. Encaje la placa de cocción en la encimera.
- **Si la encimera es de mármol u otro material (plástico, cerámica, piedra, etc.), la placa de cocción debe fijarse con grapas especiales (C) (fig. 6), código 4819 310 18528, disponibles en el Servicio de asistencia como juego completo.**
 1. Fije las grapas en los correspondientes orificios mediante los tornillos en dotación.
 2. Encaje la placa de cocción en la encimera.

Placa de cocción de vitrocerámica

Importante: antes de instalar la placa de cocción hay que quitarle la película de protección.

Asegúrese de que el hueco de la encimera para la placa de cocción tenga las dimensiones del esquema incluido en la ficha del producto y se respeten las tolerancias. No fuerce la placa de cocción cuando la introduzca en la encimera. Si se fuerza la introducción, la presión puede producir fracturas en la vitrocerámica (incluso más tarde).

- Si la encimera es de madera, utilice las grapas y los tornillos en dotación.

1. Fije las grapas (D) (fig. 7) con los tornillos suministrados (E) (fig. 7) según las distancias especificadas en la figura.
 2. Encaje la placa de cocción en la encimera.
- Si la encimera es de mármol, plástico, cerámica, piedra, etc., la placa de cocción debe fijarse con grapas especiales (F) (fig. 8), código 4819 404 78697, que pueden pedirse al Servicio de asistencia.
1. Encaje la placa de cocción en la encimera.
 2. Fije las 4 grapas (F) como se muestra en la fig. 8 según el grosor de la encimera.
 3. Ponga los 4 tornillos (G) en las posiciones (H) (fig. 8).

Conexión eléctrica






- Según la normativa es obligatorio conectar a tierra el aparato.

- La conexión eléctrica tiene que ser efectuada por un técnico calificado según las instrucciones del fabricante y en conformidad con las normativas locales.
- El instalador es responsable de la correcta conexión eléctrica y del cumplimiento de las normas de seguridad.
- El cable de alimentación del horno ha de ser lo suficientemente largo para conectar el aparato al suministro eléctrico una vez instalado.
- Para cumplir con las normas de seguridad, es necesario utilizar un interruptor omnipolar con una separación mínima entre los contactos de 3 mm.
- No emplee tomas de corriente múltiples ni cables alargadores.
- Después de instalar el horno, los componentes eléctricos han de quedar inaccesibles.

Conexión del horno a la red eléctrica


- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de datos del aparato coincida con la tensión de red. La placa de datos se encuentra en el borde frontal del horno (visible con la puerta del horno abierta).
- Desenrosque los dos tornillos de fijación de la tapa (si se encuentra presente) de la regleta de conexiones situada en la parte inferior de la cubierta posterior del horno. Quite la tapa para acceder a la regleta de conexiones e introduzca el cable de alimentación (véase la tabla) a través de la abertura situada en el fondo del horno. Conecte el cable a la regleta de conexiones y sujételo al prensacables. Coloque nuevamente la tapa, introduciendo las dos lengüetas en sus sedes, y sujétela con los dos tornillos.

Tabla cables de alimentación

Nº de conductores	Tipo de cable
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Conexión placa de cocción / horno

Importante: no conecte el horno a la red eléctrica antes de haber terminado la conexión a la placa de cocción.

- Antes de conectar el horno a la red, compruebe que el modelo de placa de cocción sea uno de los indicados en la placa con las combinaciones placa de cocción/horno.
- Conecte los dos conectores macho, uno de 3 polos (H) (fig. 9) y otro de 4 polos (J) (fig. 9) de la placa de cocción a los correspondientes conectores hembra situados en la parte derecha de la cubierta superior del horno.
- Desenrosque la tuerca del tornillo (K) (fig. 9) de la toma de tierra  situada en la cubierta superior del horno e introduzca el cable amarillo/verde de la toma de tierra, dejando la arandela introducida.
- Enrosque nuevamente la tuerca en el tornillo y apriétela hasta el tope.

Fijación del horno

- Levante el horno agarrándolo por las aberturas laterales, introdúzcalo en el mueble de cocina y preste atención en no enganchar el cable de alimentación (fig. 10).
- Centre el horno en el mueble antes de fijarlo.
- Asegúrese de que los espaciadores de plástico, si se incluyen, se encuentran instalados correctamente en sus orificios de sujeción. Sujete el horno al mueble mediante los tornillos suministrados.

INSTALAÇÃO DO FORNO DE EMBUTIR DEBAIXO DA PLACA

Conselhos

Importante: qualquer tipo de intervenção de instalação ou de manutenção deve ser efectuada com o forno desligado da energia eléctrica.

- A instalação deve ser efectuada por um Técnico habilitado segundo as instruções do Fabricante e segundo as normas locais em vigor.
- Após ter desembalado o forno verifique se o aparelho não ficou avariado durante o transporte e se a porta fecha correctamente. **Em caso de dúvida, dirija-se ao revendedor ou ao Serviço de Assistência técnica mais perto.**
- Após ter desembalado o forno, deixe-o apoiado à base de esferovite para evitar que se estrague.
- Para instalar o forno aconselha-se a vestir luvas de protecção.
- Não levante o forno agarrando-o pela manilha da porta, mas pelas devidas aberturas colocadas aos lados.

Preparação do móvel de embutir

Forno de embutir debaixo da placa

- Os móveis da cozinha que estão em contacto directo com o forno devem ser resistentes ao calor (mín. 80 °C).
- Executar todos os trabalhos de corte no móvel e na placa de trabalho antes de introduzir os aparelhos. Retirar cuidadosamente as aparas ou a serradura que podem vir a estragar o funcionamento dos aparelhos.
- As dimensões do forno e do móvel encontram-se ilustradas nas figuras 1-2-3.
- Para assegurar uma correcta ventilação, aconselha-se a deixar uma abertura no fundo do móvel respeitando as dimensões da fig. 3.
- É necessário uma distância mínima de 5 mm entre o bordo superior do forno e o bordo inferior da placa de trabalho (fig. 2). **Esta abertura não deve nunca estar fechada.**
- Durante a instalação prestar atenção para que as paredes do forno não fiquem em directo contacto com os móveis que se encontram por perto.
- Se o móvel não estiver bem preso à parede, deve ser preso com presilhas do tipo comercial (G), vide fig. 3.

Placa de cozedura

Atenção: para instalar a placa de cozedura numa superfície de material diferente da madeira (mármore, plástico, cerâmica, pedra, etc.) lembre-se de pedir os esquadros de fixação (fig. 6-8) para o Serviço de Assistência Técnica.

- A placa de cozedura deve ser embutida numa placa de trabalho com uma espessura de mín. 20 até máx 50 mm.
- Não interponha materiais entre a placa de cozedura e o forno (por ex. travessas, isolantes, etc.).
- Um móvel de coluna ao lado deverá ter uma distância de pelo menos 100 mm do bordo da placa de cozedura (fig. 4).
- Fazer na placa de trabalho uma abertura com as dimensões indicadas na Ficha do Produto da placa de cozedura fornecida com a mesma.
- Aconselha-se a fechar os bordos internos da placa de trabalho com cola para madeira ou silicone.
- Colocar na placa de cozedura a guarnição fornecida (se não existir já), após ter limpo cuidadosamente a superfície de aplicação.

Placa eléctrica tradicional

Importante: antes de instalar a placa de cozedura, retirar a eventual película de protecção.

• Se a placa de trabalho é em madeira, utilizar as devidas molas e parafusos fornecidos.

1. Introduzir as 4 molas (B) (fig. 5) nas relativas guias no lado inferior da placa de cozedura.
2. Instalar a placa de cozedura na placa de trabalho.

• Se a placa de trabalho é em mármore ou outro material, (plástico, cerâmica, pedra etc.), a fixação da placa de cozedura deve ser efectuada com as presilhas adequadas (C) (fig. 6), código 4819 310 18528 (disponíveis como set completo no Serviço de Assistência Técnica).

1. Prender as presilhas nos devidos furos com os parafusos fornecidos.
2. Instalar a placa de cozedura na placa de trabalho.

Plano em cerâmica de vidro

Importante: antes de instalar a placa de cozedura, retirar a eventual película de protecção.

Verificar se a abertura da placa de trabalho destinada à placa de cozedura está cortada em conformidade com o desenho dimensional que se encontra na Ficha do Produto da placa de cozedura, respeitando as tolerâncias.

Não introduzir forçadamente a placa de cozedura no interior da placa de trabalho. Isto pode vir a provocar a quebra das solicitações na placa em cerâmica de vidro (mesmo com o passar do tempo)!






- Se a placa de trabalho é em madeira, utilizar as devidas molas e parafusos fornecidos.
1. Prender as molas (D) (fig. 7) com os devidos parafusos fornecidos (E) (fig. 7) tal como ilustrado, respeitando as distâncias especificadas.
 2. Instalar a placa de cozedura na placa de trabalho.
- Se a placa de trabalho é em mármore, plástico, cerâmica, pedra etc., a fixação da placa de cozedura deve ser efectuada com as presilhas adequadas (F) (fig. 8), código 4819 404 78697 disponíveis no Serviço de Assistência Técnica.
1. Instalar a placa de cozedura na placa de trabalho.
 2. Colocar as 4 presilhas (F) tal como indicado na fig. 8 em função da espessura da placa de trabalho.
 3. Fixar os 4 parafusos (G) nas posições (H) (fig. 8).

Ligação eléctrica

- A ligação à terra do aparelho é obrigatória segundo a lei em vigor.
- A ligação eléctrica deve ser efectuada por um técnico habilitado segundo as instruções do Fabricante e segundo as normas locais em vigor.
- O instalador é responsável pela correcta ligação eléctrica e do seguimento das normas de segurança.
- O cabo de alimentação deve ser comprido quanto basta para poder executar a ligação eléctrica do aparelho embutido no móvel.
- No seguimento das directivas em matéria de segurança, durante a instalação é necessário utilizar um interruptor omnipolar com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm.
- Não utilizar fichas múltiplas ou extensões.
- Após a instalação, os pormenores eléctricos deverão ser inacessíveis.


Ligação do forno à energia eléctrica

- Certificar-se se a tensão indicada na chapa das características corresponde à energia da rede eléctrica. A chapa das características encontra-se no bordo frontal do forno visível com a porta aberta.
- Desaparafusar os dois parafusos de fixação da tampinha (se fornecida) da bateria de bornes posicionada na parte inferior da cobertura posterior do forno. Retirar a tampinha para aceder à bateria de bornes e introduzir o cabo de alimentação (vide tabela) através da abertura situada no fundo do forno. Ligar o cabo à bateria de bornes e prender ao prenda-cabo. Voltar a posicionar a tampinha introduzindo os dois bordos nos seus sítios, e prendê-la com os dois parafusos.

Tabela cabos de alimentação	
Nº dos condutores	Tipo de cabo
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Ligação placa / forno

Importante: não ligue o forno à energia eléctrica antes de ter terminado a ligação.

- Antes de ligar o forno à energia eléctrica verificar se o modelo da placa de cozedura se encontra entre aqueles indicados na ficha de acoplamento placa/forno fornecida.
- Ligar os dois conetores macho, um de 3 (H) (fig. 9) e um de 4 pólos (I) (fig. 9) da placa de cozedura aos respectivos conetores fêmea, situados na parte direita da cobertura superior do forno.
- Desaparafusar a porca do parafuso (K) (fig. 9) de instalação na terra  colocada na parte esquerda da cobertura superior do forno e introduzir o cabo amarelo/verde de instalação na terra, deixando introduzida a anilha.
- Voltar a aparafusar a porca no parafuso e apertar até ao fim.

Fixação do forno

- Levantar o forno agarrando-o pelas devidas aberturas colocadas nos lados, e introduzi-lo no devido sítio do móvel, prestando atenção para não prender o cabo de alimentação (fig. 10).
- Centrar o forno no sítio do móvel antes de o prender.
- Certificar-se de que os separadores de plástico, se existentes, estão posicionados correctamente nos devidos furos de fixação. Apoiar, de seguida, o forno ao móvel através dos parafusos fornecidos.

INSTALLAZIONE DEL FORNO AD INCASSO SOTTOPIANO

Raccomandazioni

Importante: qualsiasi intervento di installazione o manutenzione deve essere eseguito con il forno scollegato dalla rete elettrica.

- L'installazione deve essere effettuata da un Tecnico qualificato secondo le istruzioni del Fabbricante e secondo le norme locali in vigore.
- Dopo aver disimballato il forno verificare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto e che la porta si chiuda correttamente. **In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore o al Servizio Assistenza più vicino.**
- Dopo aver disimballato il forno, lasciarlo appoggiato sulla base di polistirolo per evitare danneggiamenti.
- Per installare il forno si raccomanda di indossare guanti protettivi.
- Non sollevare il forno prendendolo dalla maniglia della porta, ma afferrandolo dalle apposite aperture poste sui lati.

Preparazione del mobile per l'incasso

Forno ad incasso sottopiano

- I mobili della cucina a diretto contatto con il forno devono essere resistenti al calore (min. 80 °C).
- Eseguire tutti i lavori di taglio nel mobile e nel piano di lavoro prima di inserire gli apparecchi. Rimuovere accuratamente trucioli o segatura che potrebbero compromettere il funzionamento degli apparecchi.
- Le dimensioni del forno e del mobile sono illustrate nelle figure 1-2-3.
- Per assicurare una corretta ventilazione, si raccomanda di lasciare un'apertura sul fondo del mobile, rispettando le dimensioni della fig. 3.
- È richiesta una distanza minima di 5 mm tra il bordo superiore del forno e il bordo inferiore del piano di lavoro (fig. 2). **Questa fessura non deve mai essere chiusa.**
- Durante l'installazione, fare attenzione affinché le pareti del forno non vengano a diretto contatto con i mobili adiacenti.
- Se il mobile non è saldamente fissato alla parete, deve essere ancorato con staffe di tipo commerciale (G), vedere fig. 3.

Piano di cottura

Attenzione: per installare il piano di cottura su una superficie di materiale diverso dal legno (marmo, plastica, ceramica, pietra, ecc.) ricordarsi di richiedere le squadrette di fissaggio (fig. 6-8) al Servizio Assistenza.

- Il piano di cottura deve essere incassato in un piano di lavoro con uno spessore di min. 20 a max. 50 mm.
- Non interporre materiali tra il piano di cottura e il forno (es. traversini, isolanti, ecc.).
- Un mobile a colonna adiacente dovrà presentare una distanza di almeno 100 mm dal bordo del piano di cottura (fig. 4).
- Praticare nel piano di lavoro un'apertura dalle dimensioni indicate sulla Scheda Prodotto del piano di cottura, fornita con il piano.
- Si consiglia di sigillare i bordi interni del piano di lavoro con colla per legno o silicone.
- Applicare sul piano di cottura la guarnizione in dotazione (ove non sia già presente), dopo aver pulito accuratamente la superficie di applicazione.

Piano elettrico tradizionale

Importante: prima di installare il piano di cottura, rimuovere l'eventuale pellicola di protezione.

• **Se il piano di lavoro è in legno, utilizzare le apposite mollette e viti in dotazione.**

1. Inserire le 4 mollette (B) (fig. 5) nelle relative guide sul lato inferiore del piano di cottura.
 2. Installare il piano di cottura nel piano di lavoro.
- **Se il piano di lavoro è in marmo o altro materiale (plastica, ceramica, pietra ecc.), il fissaggio deve essere effettuato con particolari staffe (C) (fig. 6), codice 4819 310 18528, (disponibili come set completo presso il Servizio Assistenza).**
1. Fissare le staffe negli appositi fori con le viti in dotazione.
 2. Installare il piano di cottura nel piano di lavoro.

Piano vetroceramico

Importante: prima di installare il piano di cottura, rimuovere l'eventuale pellicola di protezione.

Accertarsi che l'apertura nel piano di lavoro destinata al piano di cottura sia tagliata in conformità al disegno dimensionale riportato sulla Scheda Prodotto del piano di cottura, rispettando le tolleranze.

Non inserire forzatamente il piano di cottura all'interno del piano di lavoro. Ciò potrebbe provocare rottura da sollecitazioni nel piano vetroceramico (anche nel tempo)!

- Se il piano di lavoro è in legno, utilizzare le apposite mollette e viti in dotazione.
- 1. Fissare le mollette (D) (fig. 7) con le apposite viti in dotazione (E) (fig. 7) come illustrato, rispettando le distanze specificate.
- 2. Installare il piano di cottura nel piano di lavoro.
- Se il piano di lavoro è in marmo, plastica, ceramica, pietra, ecc., il fissaggio del piano di cottura deve essere effettuato con particolari staffe (F) (fig. 8), codice 4819 404 78697 (disponibili presso il Servizio Assistenza).
- 1. Installare il piano di cottura nel piano di lavoro.
- 2. Posizionare le 4 staffe (F) come indicato in fig. 8 in funzione dello spessore del piano di lavoro.
- 3. Fissare le 4 viti (G) nelle posizioni (H) (fig. 8).

Collegamento elettrico

- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge.
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un Tecnico qualificato secondo le istruzioni del Fabbrikante e secondo le norme locali in vigore.
- L'Installatore è responsabile del corretto collegamento elettrico e dell'osservanza delle norme di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione deve essere lungo quanto basta per poter eseguire l'allacciamento elettrico dell'apparecchio incassato nel mobile.
- Per il rispetto delle direttive in materia di sicurezza, durante l'installazione occorre utilizzare un interruttore onnipolare con una distanza minima tra i contatti di 3 mm.
- Non usare prese multiple o prolunghe.
- Dopo l'installazione, i particolari elettrici dovranno essere inaccessibili.

Collegamento del forno alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione di rete. La targhetta matricola si trova sul bordo frontale del forno (visibile a porta aperta).
- Svitare le due viti di fissaggio del coperchio (se in dotazione) della morsettiera posizionato sulla parte inferiore della copertura posteriore del forno. Rimuovere il coperchio per accedere alla morsettiera ed inserire il cavo d'alimentazione (vedi tabella) attraverso l'apertura situata sul fondo del forno. Collegare il cavo alla morsettiera ancorarlo al fissacavo. Riposizionare il coperchio inserendo le due alette nelle apposite sedi e fissarlo con le due viti.

Tabella cavo di alimentazione		
N° dei conduttori		Tipo di cavo
1N+ ⊕ ~		H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 + ⊕ ~		H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+ ⊕ ~		H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+ ⊕ ~		H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 + ⊕ ~		H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Collegamento piano / forno

Importante: non allacciare il forno alla rete elettrica prima di aver completato il collegamento.

- Prima di collegare il forno alla rete verificare che il modello del piano di cottura sia tra quelli indicati sulla scheda di accoppiamento piano/forno in dotazione.
- Collegare i due connettori maschio, uno a 3 (H) (fig. 9) e uno a 4 poli (J) (fig. 9) del piano di cottura ai rispettivi connettori femmina situati sulla parte destra della copertura superiore del forno.
- Svitare il dado della vite (K) (fig. 9) di messa a terra ⊕ posto sulla parte sinistra della copertura superiore del forno ed inserire il cavo giallo/verde di messa a terra, lasciando inserita la rondella.
- Riavvitare il dado sulla vite e serrarlo sino in fondo.

Fissaggio del forno

- Sollevare il forno afferrandolo dalle apposite aperture poste sui lati e inserirlo nell'alloggiamento del mobile, facendo attenzione a non intrappolare il cavo di alimentazione (fig. 10).
- Centrare il forno nell'alloggiamento del mobile prima di fissarlo.
- Assicurarsi che i distanziali di plastica, se presenti nella fornitura, siano posizionati correttamente negli appositi fori di fissaggio. Procedere quindi con l'ancoraggio del forno al mobile tramite le viti in dotazione.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΟΥΡΝΟΥ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΚΟ

Συμβουλές

Σημαντικό: οποιαδήποτε επέμβαση εγκατάστασης ή συντήρησης πρέπει να εκτελείται με το φούρνο αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.
- Αφού βγάλετε το φούρνο από τη συσκευασία του, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά και ότι η πόρτα κλείνει σωστά. **Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία ή στο πλησιέστερο Σέρβις.**
- Αφού βγάλετε το φούρνο από τη συσκευασία του, τοποθετήστε τον στη βάση από φελιζόλ για να τον προστατέψετε από ζημιές.
- Για την τοποθέτηση του φούρνου συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών.
- Μην προσπαθείτε να σηκώσετε το φούρνο από το χερούλι της πόρτας, αλλά χρησιμοποιήστε τις ειδικές λαβές στα πλευρά.

Προετοιμασία του επίπλου

Εντοχιζόμενος φούρνος κάτω από τον πάγκο

- Τα έπιπλα κουζίνας που έρχονται σε άμεση επαφή με το φούρνο πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (ελάχ. 80 °C).
- Κόψτε τον πάγκο της κουζίνας και την επιφάνεια εργασίας πριν τοποθετήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε προσεκτικά τα πριονίδια και τις σκόνης γιατί μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία των συσκευών.
- Οι διαστάσεις του φούρνου και του πάγκου φαίνονται στις εικόνες 1-2-3.
- Για να εξασφαλίσετε κατάλληλο αερισμό, συνιστάται να αφήνετε στο πίσω μέρος του φούρνου απόσταση, σύμφωνα με τις οδηγίες της εικ. 3.
- Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο πάνω άκρο του φούρνου και το κάτω άκρο του πάγκου εργασίας είναι 5 mm (εικ. 2). **Το άνοιγμα αυτό πρέπει να μένει πάντα ελεύθερο.**
- Κατά την εγκατάσταση, φροντίστε τα τοιχώματα του φούρνου να μην έρχονται σε επαφή με τα διπλανά έπιπλα.
- Εάν ο φούρνος δεν είναι στερεωμένος στον τοίχο, πρέπει να στερεώνεται με ειδικά στηρίγματα του εμπορίου (G), βλ. εικ. 3.

Μονάδα εστιών

Προσοχή: Όταν εγκαθιστάτε τη μονάδα εστιών σε επιφάνεια που δεν είναι από ξύλο (μάρμαρο, πλαστικό, κεραμικό, πέτρα κλπ.) πρέπει να ζητήσετε τα υποστηρίγματα στερέωσης (Εικ. 6-8) από το Σέρβις.

- Η μονάδα εστιών πρέπει να τοποθετηθεί σε επιφάνεια εργασίας με πάχος από 20 έως 50 mm.
- Δεν θα πρέπει να υπάρχει τίποτα ανάμεσα στη μονάδα εστιών και το φούρνο (π.χ. τραβέρσες, μονωτικά κλπ.).
- Η απόσταση του άκρου της μονάδας εστιών από διπλανό έπιπλο σε στήλη πρέπει να είναι τουλάχιστον 100 mm (εικ. 4).
- Κόψτε στην επιφάνεια εργασίας άνοιγμα με τις διαστάσεις που υποδεικνύονται στην Καρτέλα Προϊόντος της μονάδας εστιών που διατίθεται.
- Συνιστάται να σφραγίσετε τα εσωτερικά άκρα της επιφάνειας εργασίας με ξυλόκολλα ή σιλικόνη.
- Τοποθετήστε στη μονάδα εστιών το λάστιχο του εξοπλισμού (εάν δεν υπάρχει ήδη), αφού καθαρίσετε προσεκτικά την επιφάνεια τοποθέτησης.

Κλασικές ηλεκτρικές εστίες

Σημαντικό: πριν τοποθετήσετε τη μονάδα εστιών, αφαιρέστε τυχόν προστατευτική μεμβράνη.

- **Εάν η επιφάνεια εργασίας είναι ξύλινη, χρησιμοποιήστε τα ειδικά κλιπ και τις βίδες του εξοπλισμού.**
 1. Τοποθετήστε τα 4 κλιπ (B) (εικ. 5) στους αντίστοιχους οδηγούς στην κάτω πλευρά της μονάδας εστιών.
 2. Τοποθετήστε τη μονάδα εστιών στην επιφάνεια εργασίας.
- **Εάν η επιφάνεια εργασίας είναι από μάρμαρο ή άλλο υλικό (πλαστικό, κεραμικό, πέτρα κλπ.), η στερέωση πρέπει να γίνει με τα ειδικά στηρίγματα (C) (εικ. 6), κωδ. 4819 310 18528, (διατίθενται ως πλήρες σετ από το Σέρβις).**
 1. Στερεώστε τα στηρίγματα στις ειδικές τρύπες με τις βίδες του εξοπλισμού.
 2. Τοποθετήστε τη μονάδα εστιών στην επιφάνεια εργασίας.

Κεραμικές εστίες

Σημαντικό: πριν τοποθετήσετε τη μονάδα εστιών, αφαιρέστε τυχόν προστατευτική μεμβράνη.

Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα στην επιφάνεια εργασίας για την τοποθέτηση της μονάδας εστιών έχει κοπεί σύμφωνα με τις διαστάσεις του σχεδίου στην Καρτέλα προϊόντος της μονάδας εστιών, τηρώντας τις ανοχές.

Μη σπρώχνετε τη μονάδα εστιών για να την τοποθετήσετε στην επιφάνεια εργασίας. Μπορούν να προκληθούν ζημιές στην κεραμική επιφάνεια (ακόμη και αργότερα)!

- **Εάν η επιφάνεια εργασίας είναι ξύλινη**, χρησιμοποιήστε τα ειδικά κλιπ και τις βίδες του εξοπλισμού.
- 1. Στερεώστε τα κλιπ (D) (εικ. 7) με τις ειδικές βίδες του εξοπλισμού (E) (εικ. 7) όπως στην εικόνα, τηρώντας τις ενδεδειγμένες αποστάσεις.
- 2. Τοποθετήστε τη μονάδα εστιών στην επιφάνεια εργασίας.
- **Εάν η επιφάνεια εργασίας είναι από μάρμαρο**, πλαστικό, κεραμικό, πέτρα κλπ., η στερέωση της μονάδας πρέπει να γίνει με τα ειδικά στηρίγματα (F) (εικ. 8), κωδ. 4819 404 78697 που διατίθενται από το Σέρβις.
- 1. Τοποθετήστε τη μονάδα εστιών στην επιφάνεια εργασίας.
- 2. Τοποθετήστε τα 4 στηρίγματα (F) όπως στην εικ. 8, ανάλογα με το πάχος της επιφάνειας εργασίας.
- 3. Βιδώστε τις 4 βίδες (G) στις θέσεις (H) (εικ. 8).






Ηλεκτρική σύνδεση

- **Βάσει του νόμου, η γείωση της συσκευής είναι υποχρεωτική.**
- Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για τη σωστή ηλεκτρική σύνδεση και την τήρηση των κανόνων ασφαλείας.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει μήκος που να επιτρέπει τη σύνδεση της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Για την τήρηση των κανόνων ασφαλείας κατά την εγκατάσταση πρέπει να χρησιμοποιηθεί πολυπολικός διακόπτης με ελάχιστη απόσταση μεταξύ των επαφών 3 mm.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή μπαλαντέζες.
- Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να υπάρχει πρόσβαση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Σύνδεση του φούρνου στο ηλεκτρικό δίκτυο


- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου. Η πινακίδα χαρακτηριστικών βρίσκεται στο εμπρός μέρος του φούρνου και είναι ορατή με την πόρτα ανοιχτή.
- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στερέωσης από το καπάκι (εάν υπάρχει) του ακροδέκτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πίσω καλύμματος του φούρνου. Βγάλτε το καπάκι για να έχετε πρόσβαση στον ακροδέκτη και τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο (βλ. πίν.) από το άνοιγμα στο πίσω μέρος του φούρνου. Συνδέστε το καλώδιο στον ακροδέκτη στερεώνοντάς το με την ασφάλεια. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι προσαρμόζοντας τις δύο προεξοχές στις ειδικές υποδοχές και στερεώστε το με τις δύο βίδες.

Πίνακας ηλεκτρικών καλωδίων

Αριθμός αγωγών	Τύπος καλωδίου
1N+  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2 +  ~	H05 RR-F 3 X 4 mm ²
2N+  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²
3N+  ~	H05 RR-F 5 X 1,5 mm ²
3 +  ~	H05 RR-F 4 X 2,5 mm ²

Σύνδεση εστιών / φούρνου

Σημαντικό: μη συνδέετε το φούρνο με το ηλεκτρικό δίκτυο πριν ολοκληρώσετε τη σύνδεση.

- Πριν συνδέσετε το φούρνο στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι το μοντέλο της μονάδας εστιών συμπεριλαμβάνεται σε αυτά που αναγράφονται στην καρτέλα σύνδεσης εστιών/φούρνου.
- Συνδέστε τις δύο αρσενικές φίσες, μία 3-πολική (H) (εικ. 9) και μία 4-πολική (J) (εικ. 9) της μονάδας εστιών στις αντίστοιχες θηλυκές φίσες που βρίσκονται στο δεξιό μέρος του πάνω καλύμματος του φούρνου.
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι της βίδας (K) (εικ.9) γείωσης  που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πάνω καλύμματος του φούρνου και συνδέστε το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης, αφήνοντας τη ροδέλα στη θέση της.
- Βιδώστε το παξιμάδι στη βίδα και σφίξτε το μέχρι τέρμα.

Στερέωση του φούρνου

- Ανασηκώστε το φούρνο από τις ειδικές λαβές στα πλευρά και τοποθετήστε τον στην υποδοχή του επίπλου, έτσι ώστε να μην παγιδευτεί το ηλεκτρικό καλώδιο (εικ.10).
- Κεντράρετε το φούρνο στην υποδοχή του επίπλου πριν τον στερεώσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πλαστικοί αποστάτες, εάν συμπεριλαμβάνονται στον εξοπλισμό, είναι τοποθετημένοι σωστά στις ειδικές οπές στερέωσης. Στη συνέχεια στερεώστε το φούρνο στο έπιπλο με τις βίδες του εξοπλισμού.

